

හම
பெயர்
Name

ගුණිය
තාර්ම
Grade

විෂය
விஷය
Subject

ප්‍රාගලු
பිට්සාක්සල
School



BANK OF CEYLON



Bankers to the Nation

Spoken

சுயமாக
சீங்களத்தை
கற்றுக்கொள்ள
அழப்படையான நூல்



D.L.Perera
S.Ravichandran

1991.10.1



S.R.A. Publications

(காலை கால)

சிங்களம் பேசுவோம்

Spoken Sinhala

டி.எல்.பெரிரா

எல்.ரவிசந்திரன்

2013-15

பதிப்புரை

இலங்கைகத்தீவில் பேசப்படும் பிரதான மொழிகள் சிங்களமும் தமிழும் ஆகும். சிங்களவர்களும் சரி தமிழர்களும் சரி முஸ்லிம்களும் சரி தங்களுக்குத் தேவையான பல்வேறு தேவைகளை பூர்த்தி செய்வதற்கு இவ்விரு மொழிகளையும் பயன்படுத்த வேண்டிய நிலையில் உள்ளனர். இதனைக் கருத்திற் கொண்டு அரசாங்கம் தமிழ் மொழி மூல மாணவர்களுக்கு சிங்களமும், சிங்கள மொழிமூல மாணவர்களுக்கு தமிழும் பாடசாலைகளில் கற்பிப்பதை வலியுறுத்தி வருகின்றது.

மாணவர்கள் மாத்திரமன்றி இளைஞர்கள், யுவதிகள், உத்தியோகஸ்தர்கள் அரசு, தனியார் துறை ஊழியர்கள் அனைவருமே இரு மொழிகளையும் பேச, வாசிக்க, எழுத அறிந்திருந்தல் அத்தியாவசியமானதும், பிரயோசனமானதுமாகும். இவர்களுக்கு உதவும் முயற்சியின் முதற் கட்டமான இவ்வெளியீடு உங்களின் பேச்சு சிங்கள மொழித் தேவைக்கான அடிப்படை அறிவைப் பூர்த்தியாக்கும் என நம்புகிறோம்.

அத்துடன் இந்நாலை தொகுத்து வழங்கிய D.L. பெரோ, சு.ரவிச்சந்திரன் அவர்களுக்கும் சிறந்த முறையில் குறித்த நேரத்தில் அழகுற அச்சிட்டுத் தந்துதவிய டிஜிரெல் அச்சகத்திற்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

- நன்றி-

பதிப்பாசிரியர்,

க்ஷ ஸ்ரீ A. Publications

Sinhalese Alphabet

සිංහල තෙවැනිය

සිංහල ආරිස්කවම

අ	ඇ	ඊ	උ	ඉ	ඌ
අයනා	ඇයනා	ඊයනා	උයනා	ඉයනා	ඌයනා
යු	යු	යු	යුයනා	යුයනා	යුයනා
යුයනා	යුයනා	යුයනා	යුයනා	යුයනා	යුයනා
අං	අං	ඇයනා	උයනා	ඉයනා	ඌයනා
අංයනා	අංයනා	ඇයනා	උයනා	ඉයනා	ඌයනා
ඇ	ග	ඝ	උ	ඉ	ඌ
ඇයනා	ගයනා	ඝයනා	උයනා	ඉයනා	ඌයනා
ජ	ක්ද	ඛ්ට	ථ	ත	ද
ජයනා	ක්දයනා	ඛ්ටයනා	ථයනා	තයනා	දයනා
ඩ්	න	ත්ව	ථ්ව	ත්ව	ද්ව
ඩ්යනා	නයනා	ත්වයනා	ථ්වයනා	ත්වයනා	ද්වයනා
ත	ප	එ	බ	ඃ	ඒ
තයනා	පයනා	එයනා	බයනා	ඃයනා	ඒයනා
ය	ර	ල	ව	ඁ	ං
යයනා	රයනා	ලයනා	වයනා	ඁයනා	ංයනා
ස		හ		ල	
සයනා		හයනා		ලයනා	

අ	ආ	ඉ	ඊ	උ	එ	උග
අ	ඇ	඄	ඏ	ඉ	ං	ඉලා
එ	ඒ	ඁ	ඐ	එ	ඇ	ඇග
ඝ	ඎ	ක	ඛ	඙	ඛ	ඛලා
ක්	ඩ්	ව්	කුද්	ට්	ං	ං
ක්	ංප්	ස්	ංග්	ං	ං	ංනා
ත්	ත්	ජ්	ම්	ය්	ර්	ර්
ත්	න්	ඒ	ං	ජ්	ර්	ර්
ල්	ව්	අ්	අ්	ට්	න්	න්
ල්	බ්	ංස්	ංස්	ර්	න්	න්

ଗେଲା

କିରିବା

କିଣି



ନିଳକ

ନିଵଚ

ବୀଟୁ



ଗଙ୍ଗ

(G)କଳ

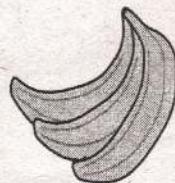
ମରମ୍



କେଳେଳେ ଘେବି

କେଶଳ୍କେତ୍ତି

ବାଷ୍ପମୂଳମ୍



କୋରିଯ

କୋଟିଯା

ପୁଲି



கிங்கா
சிங்கயா
சிங்கம்



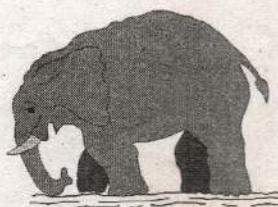
நரை
நரியா
நரி



அஷ்வா
அஸ்வயா
குதிரை



ஏலியா
அலியா
யானை



மா ரை - மாகென் - என்னைப் பற்றி

மனே நம கோவு
மகே நம கோபு(B)
என்னுடைய பெயர் கோபு

மனே தாத்தானே நம தடுத்
மகே தாத்தாகே நம நாதன்
என்னுடைய அப்பாவின் பெயர் நாதன்

மனே அமிலானே நம கமலம்
மகே அம்மாகே நம கமலம்
எனது அம்மாவின் பெயர் கமலம்

மனே அகியானே நம விலலன்
மகே அய்யாகே நம விமலன்
எனது அண்ணாவின் பெயர் விமலன்

மனே அக்கூரை நம சுகி
மகே அக்காகே நம சுகி
எனது அக்காவின் பெயர் சுகி

மனே மல்லிங்கே நம சஞ்சு
மகே மல்லிகே நம சஞ்சு
எனது தம்பியன் பெயர் சஞ்சு

மனே வயக ஆவுரட்டு உகுடி
மகே வயச அவுருது தஹயம்
எனது வயது பத்து

மா ஒரென ஏன்னே அவிவெ பன்னியே
மா இகனகன்னே அட்டவெனி பந்தியே
நான் எட்டாம் வகுப்பில் படிக்கின்றேன்

மா ஒந்னே யாபனே
மம இன்னே யாப்பனே
நான் யாழ்ப்பாணத்தில் இருக்கின்றேன்

மனே யெடர் சியென்னே பேட்டரேஷ்விலே
மகே கெவல் தியன்னே பேதுருதடுவே
எனது வீடு பருத்தித்துறையில் இருக்கின்றது

டேவிட்க் - தெபசக் - பிரயாணத்தின் போகு சம்பாசனை

இய) கோண்டு யன்னே
ஓயா கொறோத யன்னே?
நீங்கள் எங்கு போகின்றீர்கள்?

மல கோலுகி நமகி யன்னே
மம கொலம்ப தமய் யன்னே
நான் கொழும்புக்கு தான் போகின்றேன்

ஆய) கோலுகி யன்னே
எய் கொலம்பட்ட யன்னே?
ஏன் கொழும்புக்கு செல்கின்றீர்கள்?

மல தாந்தை விலுனகி யன்னே
மம தாத்தா ப(ப)லன்னய் யன்னே
நான் கொழும்புக்கு அப்பாவை பார்க்க போகிறேன்

கோலுகி ஒடலா ஆபகு லின்னே கிவட்டு ?
கொழும்ப இந்தலா ஆப்பவு என்னே கவதாத?
கொழும்பில் இருந்து எப்போது திரும்புவீர்கள்?

மல கிரியகின் ஆபகு லினலு.
மம சத்தியக்கின் ஆப்பசு எனவா.
நான் ஒரு வாரத்தில் திரும்பி வருவேன்.

மலன் கோலுகி நமகி யன்னே.
மமத் கொழும்ப தமய்யன்னே.
நானும் கொழும்பிற்கு தான் செல்கின்றேன்.

அறு கிரிம - அனகிரிம - கட்டளைகள்

இயுவ ஒருவன் வன்
எயாட்ட உகன்வன் ன
அவனுக்கு பாடம் சொல்லி கொடு

இயுவ ஏத் தேவன்
எயாட்ட பத் தென்ன
அவனுக்கு சோறு கொடு

இயுவ நான் கியன் ன
எயாட்ட நான்ன கியன் ன
அவனைக் குளிக்கச் சொல்

இயுவ கன் ந கியன் ன
எயாட்ட கன்ன கியன் ன
அவனைச் சாப்பிடச் சொல்

இயுவ விழுர் வோன் ந கியன் ன.
எயாட்ட வத்துரு பொன்னகியன் ன.
அவனைத் தண்ணீர் குடிக்கச் சொல்.

இயுவ கிரி தேவன்
எயாட்ட கிரி தென்ன
அவனுக்கு பால் கொடு

இயுவ சிதி தேவன் லப
எயாட்ட சீனி தென்ன எப்பா
அவனுக்கு சீனி கொடுக்க வேண்டாம்

இயு மேவியு
எயா மோடயா
அவன் ஒரு முட்டாள்

இயாට கனு கர்னீந வினை (கோலுவ)
எயாட்ட கத்தா கரண்ண பெ(B)ஹ
அவனுக்கு வாய் பேசமுடியாது

இயாට கனு ஆகேன்னே நினை
எயாட்ட கன எஹூன்ன
அவனுக்கு காது கேளாது

இயாට ஆகீ லீநவு
எயாட்ட எஸ் பேனவா
அவனுக்கு பார்வை தெரியும்

கோலுவ ராயனு கர்நலி
ஹூந்தட காயனா கரணவா
நன்றாக பாடுவான்.

இயாට ராயனு கர்னீந கியனீந
எயட்ட காயனா கியன்ன
அவளை பாடச் சொல்

இயு கோலு முமயு.
எயா ஹூந்த லமயா.
அவன் ஒரு நல்ல பையன்.

வெள்ள ஈழைகின் விழி கணிடு

வெலந்த செலக்கின் படு கனிம
கடைக் காரணிடம் பொருட்கள் வாங்குதல்

அழுவேவன் முடலாலி
ஆயுபோவன் முதலாளி
வணக்கம் முதலாளி

அழுவேவன் மல்லி
ஆயுபோவன் மல்லி
வணக்கம் தம்பி

மல்லோ மோனவடி கிணே ?
மல்லிட்ட மொனவத ஓனே?
தம்பிக்கு என்ன வேண்டும்?

மத வெலிவீவ திரைக் கிலேவக் கேந்து
மட்ட வேவிச்ச மிரிஸ் கிலோ எக்கக் தென்ன
எனக்கு ஒரு கிலோ செத்தல் மிளகாய் தாருங்கள்

அல கிலே ரிக்க கியட முடலாலி?
அல கிலோ எக்கக் கீயத முதலாளி?
ஒரு கிலோ கிழங்கு என்ன விலை முதலாளி?

பரீச்சு மில கிலே 1 கி ரூ 50/=
பரிப்பு மில எக்கக் ரூப்பியல் பணாஹாய்
ஒரு கிலோ பருப்பின் விலை ஜம்பது ரூபாய்

பரீச்சு மில அவு கரங்க வெரை முடலாலி
பரிப்பு மில அடு கரண்ன பெ(B)ரித முதலாளி
பருப்பு விலை குறைக்க மூடியாதா?

ஙால் கிலே ரிக்க கியட?
ஹால் கிலோ எக்கக் கீயத?
அரிசி ஒரு கிலோ என்ன விலை?

கமிலா ஹால் கிலேவிக் ரடியல் குதலினகி
சம்பா ஹால் கிலோ எக்கக் ஹாத்தலியாய்
சம்பா அரிசி ஒரு கிலோ நாற்பது ரூபாய்

மெ கியன விழு ரிக டெங்ன.
மம கியன ப(B)டு டிக்க தென்ன
நான் கூறும் பொருட்களைத் தாருங்கள்.

கரீ விழு ரிக கியன்ன
ஹரி படு டிக கியன்ன
சரி சாமான்களைக் கூறுங்கள்

மெ கியழு விழு ரிக லைக்கி கிரலு தியன்ன
மம கியப்பு ப(B)டு டிக்க லேஸ்த்தி கரலா தியன்ன
நான் கூறிய சாமான்களை தயார் செய்து வையுங்கள்

மெ ஆலீல்லா கல்லி டெங்னம்.
மம எவில்லா சல்லி தென்னம்.
நான் வந்து பணம் தருகிறேன்.

விழு ரிக லைக்கி ட?
ப(B)டு டிக்கமக லேஸ்தித?
பொருட்கள் எல்லாம் தயாராக இருக்கின்றதா?

மனே கான கிய ட?
மகே காணக்கீயத?
எனது கணக்கு எவ்வளவு?

வியாஙே கான குந்கீயடே
ஓயாகே காண ஹுத்சீயய்
உங்களுடைய கணக்கு எழுநாறு ரூபாய்

வோனோம ஸ்துதி஦ி
பொ(இ)ஹாம ஸ்துதிய
நன்றி

சில வடிவங்கள் - எலவலு - காய்கறி

பூஷை	- புகுல்	- நீத்துப்பூசனிக்காய்.
வரிவக்கு	- வட்டக்கா	- பூசனிக்காய்.
கேடேல்	- கெசல்	- வாழைக்காய்.
வேர்-வி	- பொஞ்சி	- போஞ்சி.
மைகரல்	- மேக்கரல்	- பயித்தங்காய்
வண்விக்கு	- ப(B)ண்டக்காய்	- வெண்டிக்காய்.
கிர்வில	- கரவில	- பாகற்காய்.
கர்பிளி	- கரபிஞ்சா	- கறிவேப்பிலை.
பதேவி	- பத்தோல	- புடலங்காய்.
ராஹி	- ராபு(B)	- முல்லங்கி.
மதிக்கூத்கு	- மஞ்சூக்கா	- மரவள்ளி.
உறு	- ஹானு	- வெங்காயம்.
அல	- அல	- கிழங்கு.
அமு திரீக்	- அமுமிரிஸ்	- பச்சைமிளகாய்.

வினா விட்டம் - தானியவர்க - தானியவகை

கால்	- ஹால்	- அரிசி
இங் ஆவு	- முங்ஸ்ட்ட	- பயறு
சீ	- உந்து	- உழுந்து
பரிச்சு	- பரிப்பு	- பருப்பு
கோத்த மல்லி	- கொத்தமல்லி	- மல்லி
கூட்டுரை	- குதுரு	- சீரகம்
மாடுரை	- மாதுரு	- பெருஞ்சீரகம்
அபி	- அப(B)	- கடுகு
உல் கால்	- உலஹால்	- வெந்தயம்
கூ	- கஹ	- மஞ்சள்
குமி தீரிக்	- கம் மிரிஸ்	- மிளகு
தீரிக்	- மிரிஸ்	- மிளகாப்
உஷு	- லுணு	- உப்பு
கூடு உஷு	- சுது லூணு	- உள்ளி
கியாகிலு	- சியம்பலா	- புளி

பலூரை - பழதுரு - பழங்கள்

கேண்டீ	- கெசல்கெடி	- வாழைப்பழம்
அடு	- அம்ப	- மாம்பழம்
பேர்	- பேர	- கொய்யாப்பழம்
மீடு	- மிதி	- முந்திரிகைப்பழம்
கோக்கு (ஒடிவில)	- கொஸ்	- பலாப்பழம்
டேவிதி	- தொடம்	- தோடம்பழம்
அங்குகிகி	- அன்னாசி	- அன்னாசிப்பழம்
கிழுல்	- திவுல்	- விளாம் பழம்

தந்தி - சத்து-ஹார்வன்

தகை	- நயா	- பாம்பு
ஹுனி	- ஹனா	- பல்லி
கலுக்கை	- கருடுஸ்ஸா	- ஒணான்
குங்கிய	- கூம்பியா	- எறும்பு
கேஞ்சுக்கை	- கோனுஸ்ஸா	- தேள்

ஸ்விலு ஸ்தின் சிவபா ஸத்துன் -மிருங்கள்

வல்லு	- ப(B)ல்லா	- நாய்
அலிய	- அலியா	- யானை
பூகு	- பூசா	- பூனை
கர்கு	- ஹரக்கா	- மாடு
விலுவு	- எலுவா	- ஆடு
மிய	- மியா	- எலி
கிங்குய	- சிங்ஹுயா	- சிங்கம்
கோரிய	- கொட்டியா	- புலி
வலகு	- வலஹு	- கராடு
வட்டரு	- வந்துரா	- குரங்கு
குலு	- ஆவா	- முயல்
முலு	- முவா	- மான்
ஆஃவய	- அஃவயா	- குதிரை
ஸ்ரு	- ஊரா	- பன்றி
மி கர்கு	- மீ ஹரக்கா	- எருமை
இவுலு	- ஓட்டுவா	- ஓட்டகம்
நரிய	- நரியா	- நரி
மிகரீய	- மகடியா	- கீரி

ஜெட்டு

கு

பாலியே - பக்சியோ - பறவைகள்

கிரலு	- கிரவா	- கிளி
பரெவியு	- பரெவியோ	- புறா
காக்கு	- காக்கா	- காகம்
மொன்று	- மொன்றா	- மயில்
கோனு	- கொஹா	- குயில்
ஒகிண்டு	- உக்குச்சா	- கழுகு
பிலினுவிலு	- பிலிகுடுவா	- மீன்கொத்தி
கோவிலேர்வெ	- கொட்டேருவா	- மரம்கொத்தி
கோகு	- கொக்கா	- கொக்கு
குகிலி	- குக்குலு	- கோழி
மடினு	- மைனா	- மைனா
தார்வு	- தாராவா	- தாரா
குகிலு	- குக்குலா	- சேவல்

டீகி - அங்க - எண்கள்

விளுடி	- பிந்துவாய்	- 0
றிகுடி	- எக்காய்	- 1
டேகுடி	- தெக்காய்	- 2
ஒுநுடி	- துனய்	- 3
கதருடி	- அத்தராய்	- 4
பணுடி	- பழுராய்	- 5
கயுடி	- ஹயாய்	- 6
குநுடி	- அந்தாய்	- 7
ஏவுடி	- அட்டய்	- 8
வலயுடி	- நவயய்	- 9
ஏக்குயுடி	- தஹயய்	- 10
றிகோலுநுடி	- எக்கொலாஹுய்	- 11
டேலுநுடி	- தொலாஹுய்	- 12
டைநுநுடி	- தாஹுதுனாய்	- 13
டுகுருடி	- தாஅத்தரயாய்	- 14
பக்லூவுடி	- பஹ்லோவய்	- 15
டுகயுடி	- தாஸயய்	- 16

ஸ்ரூஹாகி	- தாஹுத்தரம்	- 17
டூஹாப்பிகி	- தாஹுட்டயாய்	- 18
டூஹநலியகி	- தாநவயாய்	- 19
விச்சைகி	- விஸ்ஸய்	- 20
தினகி	- திஹுய்	- 30
குதலினகி	- ஹுத்தலிஹுாய்	- 40
பனக்கி	- பனஹுாய்	- 50
கைகி	- ஹெட்டய்	- 60
கைத்தைகி	- ஹெத்தவாய்	- 70
அகுவகி	- அசுவய்	- 80
அனுவகி	- அணுவாய்	- 90
சியகி	- சியய்	- 100
டேகியகி	- தெசீயாய்	- 200
ஒள்கியகி	- துன்சீயாய்	- 300
குரகியகி	- ஹாரசீயாய்	- 400
பங்கியகி	- பன்சியாய்	- 500
கயகியகி	- ஹயசீயாய்	- 600
கந்கியகி	- ஹத்தீயாய்	- 700
அகியகி	- அட்டசீயய்	- 800
நவகியகி	- நவசீயாய்	- 900
ஸ்ரூஹகி	- தாஹுய்	- 1000

புது பாட்ட - நிறங்கள்

கலு	- கனு	- கறுப்பு
தில்	- நில்	- நீலம்
கொலு	- கொல	- பச்சை <i>பிளை</i>
அலு	- அமு	- சாம்பல்
ரஷு	- ரத்து	- சிவப்பு
கூடு	- குது	- வெள்ளை
குகு	- குவு	- மஞ்சள்

டினி - தினி - நாட்கள்

கடூலு	- சந்துதா	- திங்கள்
அக்கரைவாடு	- அங்கஹறுவதா-	செவ்வாய்
விடாடு	- ப(ப)தாதா	- புதன்
இக்கென்டீடு	- பிரஹஸ்பதிந்தா	- வியாழன்
கிகுருடு	- சிகுராதா	- வெள்ளி
கேநகுருடு	- சென்கராதா	- சனி
ஒரெடு	- இரிதா	- ஞாயிறு

மாசு - மாசு - மாதங்கள்

பன்னாரி	- ஜனவாரி	- ஜனவரி
பெவர்லாரி	- பெப்ரவாரி	- பெப்ரவரி
மார்தி	- மார்த்து	- மார்ச்
அப்ரேல்	- அப்பிரில்	- அப்ரேல்
மூடி	- மெயி	- மே
ஜூனி	- ஜூனி	- ஜூன்
ஜூலி	- ஜூலி	- ஜூலை
அக்டோப்ரூ	- ஆகஸ்து	- ஆகஸ்ட்
கூடென்டீவெர்	- செப்தெம்பர்	- செப்டம்பர்
கென்டெனிலெர்	- ஒக்டோபர்	- ஒக்டோபர்
நோவெம்பெர்	- நொவெம்பர்	- நவம்பர்
டெக்டெனிலெர்	- தெசம்பர்	- டிசம்பர்

கெ	- கல்	- மரங்கள்
கல் கெ	- தல்கச	- பனை
பொல் கெ	- பொல்கச	- தென்னை
அழி கெ	- அம்பகச	- மாமரம்
கொல் கெ	- கொலைகச	- பலாமரம்
கெகேல் கெ	- கெசெல்கச	- வாழைமரம்
பேர் கெ	- பேரகச	- கொய்யாமரம்

விடைக்குறிச் - இருப்பிடம் - வாசஸ்தான்

திவக	- நிவச	- வீடு
ஆலக்	- பெலக்	- குடிசை
வெக்க	- வெட்டக்	- வேலி

குறி கேட்டு இருந்தே - பெயர்கள் எழுதுவது எப்படி

கே+பா+லு+ன்	- கோ+பா+ல+ன்
மடில்லாயனம்	- மயில்வாகனம்
குந்தர் லிங்கி	- சுந்தரலிங்கம்
வேலுபிள்ளே	- வேலுபிள்ளை
விமலன்	- விமலன்
விவாத்	- பவான்
விதை	- விஜைதா
அமுத	- அமுதா
ரேவதி	- ரேவதி
உந்தி	- சாந்தி
கமலி	- கமலி
மகஷி	- லகஷ்மி

கட்டளைகள்

டுவின்கள்	-	துவன்ன	-	ஒடு
அவீடின்கள்	-	அவிதின்ன	-	நட
ஓயெ கென்கள்	-	இகணகன்ன	-	பாடி
கெற்கள்	-	நட்டன்ன	-	ஆடு
ரங்குகள்	-	ரங்காபான்ன	-	நடி
அகிள்கள்	-	அண்டன்ன	-	அமு
கீதுவேங்கள்	-	ஹினாவென்ன	-	சிரி
கபுகள்	-	ஹப்பன்ன	-	கடி
வெவேங்கள்	-	வெட்டன்ன	-	விழு
ஒடுக்கள்	-	இந்தகன்ன	-	இரு
ஒல்கள்	-	இன்ன	-	நில்
கல்கள்	-	கன்ன	-	சாப்பிடு
வோகள்	-	பொ(B)ன்ன	-	குடி
கிடுகள்கள்	-	நிதாகன்ன	-	நித்திரைகொள்
கய்கள்	-	கயன்ன	-	பாடு
கென்கள்	-	கஹன்ன	-	அடி

- என்ன - தென்ன - கொடு,தா
 வென்ன - கண்ண - வாங்கு,எடு
 யென்ன - யன்ன - போ
 லின்ன - என்ன - வா
 கது கர்ன்ன - கத்தாகரண்ன - கதை (பேசு)
 டுவில யன்ன - துவலயண்ன - ஒடிப்போ
 ஹெலின் லின்ன - ஹெம்னன்ன - மெதுவாகவா
 ஓக்மனு லின்ன - இக்மன்ட்ட என்ன - வேகமாகவா
 கலுட கது கலே- கவுதகத்தா கழே - யார் பேசியது?
 கலுட ராயனு கலே - கவுதகாயனா கழே - யார் பாடியது?
 கலுட கோரு அர்னே - கவுதசொரா கத்தே- யார் திருடியது?
 கலுட கழிவீ - கவுத கெடுவே - யார் உடைத்தது?
 கலுட கழுவீ - கவுத ஹப்புவே - யார் கழித்தது?
 கலுட கழுவீ - கவுத எண்டுவே - யார் அழுதது
 கலுட ராயனு கர்ன்னே - கவுத காயனா கரண்னே
 யார் பாடுவது
 கலுட கூமே கன்னே- கவுத கேம கண்ணே
 யார் சாப்பிடுகிறது.

தளபாடங்கள்

ஆவுல்	- புட்டுவ	- கதிரை
மேகிய	- மேசய	- மேசை
ஆடு	- எந்த	- கட்டில்
அல்லாரிய	- அல்மாரிய	- அலுமாரி
மேரிவய	- மெட்டய	- மெத்தை
இப	- லிப்ப	- அடுப்பு
டூர்	- தர	- விறகு
குவன் விடுலிய	- குவன்விதுய	- வாணாலிப்பெட்டி
ரசப்பாலிகிய	- ரூபவாஹினிய	- தொலைக்காட்சி
கிரலேஷுவ	- ஒருலோகவ	- மணிக்கூட்டு
வால்டீய	- பால்திய	- வாளி
கிரமனிய	- ஹிரமனய	- தேங்காய்த்துருவி
விளைவீல	- உதல்	- மண்வெட்டி
பிதிய	- பிழுய	- கத்தி
போருவ	- பொரவ	- கோடரி
கொக்கை	- கொஸ்ஸ	- தும்புத்தடி
லூர்	- தொர	- கதவு

சுனீலய	- ஜெனலய	- ஜன்னல்
அடை அகிரில்ல	- எந்த எத்திரில்ல	- போர்வை
கிள்ல	- குல்ல	- சளகு
அடுமி	- எந்தும்	- உடை
கன்னாடிய	- கண்ணாடிய	- கண்ணாடி
பனுவி	- பனாவி	- சீப்பு
பொத்	- பொத்	- புத்தகம்
பஹன	- பஹன	- விளக்கு
மல்	- மல்	- டூ
கேரேப்புவ	- செரப்புவ	- செருப்பு
குவிய	- குடய	- குடை
லீடு	- லிந்த	- கிணறு
வத்துர	- வத்துர	- தண்ணீர்
வித்	- பத்	- சோறு
வினாக்கள் (ம)கு	- மாலு	- கறி

ஈத விவக	விழு விவக
ஏக்கவச்சன	ப(ப)வுவச்சன
ஓருமை	பன்மை
மிதிய	மிதிழுங்
மினிஸா	மினிசன்
மனிதன்	மனிதர்கள்
கேளி	கேளைத்துங்
கேளி	கேலூன்
பெண்	பெண்கள்
பிரிதி	பிரிதிங்
பிரிமி	பிரிமின்
ஆண்	ஆண்கள்
கை	கை
கச	கஸ்
மரம்	மரங்கள்
கேயை	கேவல்
கெய	கெவல்
வீடு	வீடுகள்
கது	கதுங்
சத்தா	சத்துன்
மிருகம்	மிருகங்கள்
ஷுபுல	ஷுபு
புட்டுவ	புட்டு
கதிரை	கதிரைகள்
ஷுரலைர்யா	ஷுரலை
குருவர்யா	குருவரு
ஆசிரியர்	ஆசிரியர்கள்
பாகைலு	பாகைல்
பாசெல்	பாசெல்
பாடசாலை	பாடசாலைகள்

கடந்த காலம்	நிகழ் காலம்	எதிர்காலம்
(அ)லி)	இனலு)	இடை
ஆவா	எனவா	எயி
வந்தான்	வருகிறான்	வருவான்
கலு)	கனலு)	கடி
கேவா	கனவா	கய
சாப்பிட்டான்	சாப்பிடுகிறான்	சாப்பிடுவான்
கெனலு)	கெனலு)	கெடி
(G)ககனா	கடனவா	(G)ககயி
அடித்தான்	அடிக்கின்றான்	அடிப்பான்
கழிலு)	கழிநலு)	கழிதி
கெடுவா	கடனவா	கடயி
உடைந்தான்	உடைகின்றான்	உடைப்பான்
ஊயனு)	கருயனு) கருனலு)	ஊயனு கருகி
காயனாகரா	காயானாகரனவா	கயனாகரய்
பாடினான்	பாடுகிறான்	பாடுவான்
றஞபலே	றஞபு(ன)லு)	றஞபுடி
ரங்கபேவா	ரங்கபானவா	ரங்கபாய்
நடித்தான்	நடிக்கின்றான்	நடிப்பான்
கொ	கேயேய	கேடி
கியா	கியேய	கியயி
சென்றான்	செல்கிறான்	செல்வான்
நலு)	நாலு)	நாடி
தேவா	நானவா	நாயி
குளித்தான்	குளிக்கின்றான்	குளிப்பான்
வெறுலு)	வோலு)	வோடி
(B)பில்வா	(B)பொனவா	(B)பொயி
குடித்தான்	குடிக்கிறான்	குடிப்பான்
உங்னு)	உலநலு)	உடை
துன்னா	தெனவா	தெயி
கொடுத்தான்	கொடுக்கின்றான்	கொடுப்பான்
கழூலு)	கபநலு)	கபடி
கெப்புவா	கப்பனவா	கப்பாய்
வெட்டினான்	வெட்டுகிறான்	வெட்டுவான்

ஸ்ரே	-	உதே	-	காலை
சுவக	-	சவச	-	மாலை
ராதி	-	ராத்திரிய	-	இரவு
டுகுவில்	-	தவல்	-	மதியம்
பிறுவ	-	பசுவ	-	பிந்தி
நைகர் வீலுவ	-	நெகத்வெலாவ	-	முகூர்த்த நேரம்
வர்த்தகாலய	-	வர்ஷகாலய	-	மழைக்காலம்
பாயன காலய	-	பாயனகாலய	-	வெயில்காலம்
நிவாடி காலய	-	நிவாடுகாலய	-	விடுமுறைகள்
பாகல் டீந	-	பாசல்தின	-	பாடசாலை நாட்கள்
வெளி கர்ண டீந	-	வெடகரணதின	-	வேலைநாட்கள்
கைம வீலுவ	-	கேமவெலாவ	-	சாப்பாட்டுநேரம்
திடு அன்ன வீலுவ	-	நிதாகன்ன வெலாவ	-	நித்திரைநேரம்
கைல்லமி கர்ண வீலுவ	-	செல்லம் கரண வெலாவ	-	விளையாடும் நேரம்
குர்யால வீலுவ	-	காரியால	-	காரியால நேரம் - வெலாவ
கிமாவன வீலுவ	-	வெடநிமவென	-	வேலைமுடிவுறும் நேரம்

பூஞ்சு கிரிமி - பிரஸ்னகிரிமி - கேள்விகள்

மோக்டு? - மொக்கத - என்ன?

கோஹோமடு? - கொஹோமத - எப்படி?

அசெய் - அய் - ஏன்?

இக்டு - ஏக்கத - அதுவா?

கல்டு - கல்த ? - யார்?

விண்வெடு - விஸ்வாசத - நம்பிக்கையா?

அதீந்து? - எத்தத? - உண்மையா?

கோர்ஜு? - பொருத? - பொய்யா?

நோவர்டுலாம் - நொலரதவாம் - கட்டாயம்

டீர்க கூலயக் - தீர்க காலயக் - நீண்டகாலமாக

கேவி கூலயக் - கெட்டிகாலயக் - குறுகிய - காலமாக

புமாடு வெகீடு - பிரமாத வெய்த- சுணங்குமா?

கூட்டு - காட்டத - யாருக்கு?

கிய திகு - ஒயாநிசா - உங்களால்

அதி திகு - அபிநிசா - எங்களுக்காக

கலுரை வெனுவெந்டு - கவறுவெனுவென்த- யாருக்காக?

டெவியம் பல்லு - தெவியம் பல்லா - கடவுளுக்காக

பிய திகு - பியாநிசா - அப்பாவிற்காக

லேඩி റോക് ലെട റോക് - വരുത്താങ്കൾ

ഉള്ള	-	ഉണ്ണ	-	കാധ്യസംശയം
സേമിപ്പുതിയക്കാവ്	-	ചെമ്പിരതിശാഖാവ്	-	തഴിമൻ
കുട്ടി	-	കെല്സ	-	ഇനുമല്ല
അക്കർമ്മിക്കതാവ്	-	അസാത്മികതാവ്	-	ഓവ്വാമൈ
കുറവ് ഗൈഡി	-	ചെരവകെടി	-	കൊപ്പുണ്ണം
പിലിക്കുമ്പി രുലാല	-	പിലിച്ചീമ്പതുവാല	-	എരിക്കായമ്
കിൻ കുട്ടിക്കുമ്പി	-	കന്നകെക്കുമ	-	കാതുവലി
അക്ക് രജ്ജാലി	-	എസ്റ്ററുതാവ്	-	കൺവലി
കേമി ഗൈഡി	-	എസമ്പകെടി	-	തൊണ്ണംടക്കട്ടു
കുറമെ അട്ട	-	കേമട്ട പക	-	ഉണ്ണവിന്റുകുപിൻ
കുറമെ പേര്	-	കേമട്ട പേര്	-	ഉണ്ണവിന്റുകുമുൻ

ഭൂതകാരി ദേവരക്ക്- തിനകട്ട തെവരക്-
ഒരു നാഞ്ഞാക്കു ഇരു തടവൈ

ഭൂതകാരി ലിക്കുരക്ക്- തിനകട്ട എക്കവരക്-
ഒരു നാഞ്ഞാക്കു ഒരു തടവൈ

ഉള്ളവീലമെ	-	തുണ്ണവെലമ	-	മുൺ്റുനേരമുമ്പ്
ദേവരക്ക്	-	തെവരക്	-	ഇരു തടവൈ
ലിക്കുരക്ക്	-	എക്കപിന്തുവക്ക്	-	ഒരുതുണി

நீ குன்றுக்	- தேங்தக்	- ஒரு தேக்கரண்டி
கிசு	- ஹிசு	- தலை
பாடுய	- பாதுய	- காஸ்
அது	- அந்த	- கை
நுகை	- நஸுய	- முக்கு
கு முவய	- கட்ட முப(B)ய	- வாய்
கினி	- கண	- காது
அசு	- எஸு	- கண்
கோலு	- தொலு	- உதடு
ஏது, குன்று	- தத்,கந்த	- பல்
ஏலு	- திவு	- நாக்கு
முஹுனு	- முஹினு	- முகம்
யுவி பாலு	- யட்டிபத்துல	- பாதம்
நியபோனு	- நியபொத்து	- நகம்
வெல்லு	- பெ(B)ல்லு	- கழுத்து
நலுல	- நல்லு	- நெற்றி
ஆகி வெ	- எஹிவெ(B)பம்	- புருவம்
வி	- ப(B)டு	- வயிறு

கம	-	சம	-	தோல்
ஷட்டு வக்குவ	-	ஹர்த்தயவஸ்து	-	இருதயம்
பழுவ	-	பப்புவ	-	நெஞ்சு
உழுர்	-	உகுர	-	தொண்டை
கிழ கேக்கீ	-	(ஹி)இசுகெஸ்	-	தலைமயிர்
நங்கர்	-	நவூர்	-	நரம்பு
குவி மோலுய	-	குடாமொலுய	-	பிடரி
ஒல அவே	-	இலுஅட	-	மார்பு
லே (ரெவிரய)	-	லே	-	இரத்தம்
கெல	-	கெல	-	எச்சில்
முனு	-	முத்திரா	-	சிறுநீர்
ஏஞ்சிக	-	தனகிச	-	முழங்கால்
வலுமிது	-	வெலமிட்ட	-	முழங்கை
மா பு அனில்லை மாபட எங்கில்ல	-		-	பெருவிரல்

ரக்ஷாவுக்கால தொழில் - ரக்ஷாவு

வேடுப்புவர்யா	-	வைத்தியவர்யா	-	வைத்தியர்
கிள்ளைமிய	-	கரணவேமியா	-	முடிவெட்டுபவர்
கிள்ளைக்கரை	-	கம்மல் கரு	-	கொல்லன்
விழுவா	-	வடுவா	-	தச்சன்
லிபிகரை	-	லிப்பிகரு	-	எழுதுவினைஞர்
ரெய்டுரை	-	ரியதுரு	-	சாரதி
தித்தை	-	நீதீங்சயா	-	வழக்கறிஞர்
கேட்டிய	-	ஹூதிய	-	தாதி
கோக்கூபல்	-	கொள்தாபல்	-	போலீஸ்காரன்
ஞாரைவர்யா	-	குருவர்யா	-	ஆசிரியர்
ஞாரைநிய	-	குருதுமியா	-	ஆசிரியை
விடுகல்பதி	-	விதுகல்பதி	-	அதிபர்
தபைக்கரை	-	தெபல்கரு	-	தாபல்காரன்
கோகிய	-	கோகியா	-	சமையல்காரன்
அகமதி	-	அகமதி	-	பிதமர்
கீசங்கே	-	சிஸ்யோ	-	மாணவன்
முரகார்யா	-	முரகார்யா	-	காவல்காரன்
கிளிகரை	-	கம்கருவ	-	தோட்டக்காரன்
வெட்டை	-	வெத்தா	-	வேடன்

மீதீம் மெனிம் அளவுகள்

குபி	- குடா	- சிறிய
லோகு	- லொக்கு	- பெரிய
ரை	- உச்	- உயர்ந்த
டிய	- திக	- நீண்ட
கோට	- கொட்ட	- குட்டை
ஒகு	- துணி	- மெல்லிய
கிரீவு	- கிட்டுவ	- தடிப்பான
பலல	- பலல	- அகன்ற
பரஞ்	- பரன	- பழைய
அழுத்	- அலுத்	- புதிய
யேவிக் பரஞ்	- கொடக் பரன	- மிகப்பழைய
யேவிக் கூடை	- கொடக் சுதுக்	- மிகப் புதிய
இதாம் ஹோடு	- இதாம் ஹோந்த	- தரமான
மூக	- மஹத	- மொத்தமான

நடைகீல நேதகம - உறவுகள்

அமிலா	- அம்மா	- அம்மா
தார்தா	- தாத்தா	- அப்பா
அயியா	- அய்யா	- அண்ணா
அக்கா	- அக்கா	- அக்கா
நங்கி	- நங்கி	- தங்கை
மல்லி	- மல்லி	- தம்பி
மக்கினி	- மச்சினா	- மைத்துனர்
நெனா	- நெனா	- மைத்துனி
வெனா	- (B)பேனா	- மருமகன்
லேலி	- லேலி	- மருமகன்
முனுப்பர்	- முனுப்பரா	- பேரன்
மினித்தி	- மினிபிரி	- பேத்தி
முலி	- துவ	- மகள்
பூதா	- புத்தா	- மகன்
நெந்தூ	- நெந்தா	- மாமி
மாமா	- மாமா	- மாமா
லோகு தார்தா	- லொக்கு தாத்தா	- பெரியப்பா
லோகு அமிலா	- லொக்கு அம்மா	- பெரியம்மா
வால்பா	- பாப்பா	- சித்தப்பா
பூ-வி அமிலா	- புஞ்சி அம்மா	- சிந்தி
கீயா	- சீயா	- தாத்தா
ஆவிலி	- ஆச்சி	- பாட்டி
யால்வா	- யாலுவா	- சினேகிதன்
யேஹேலிய	- யேஹேலிய	- சினேகிதி

விடை விர்ணு - உணவுவகை

வதீ	- பத்	- சோறு
கிரிவதி	- கிரிபதி	- பால்சோறு
கிரி மாலு	- கிரிமாலு	- பால்கறி
கமிலேல்	- சம்போல்	- சம்பல்
அப்ப	- ஆப்ப	- அப்பம்
வினாக்கள்	- வியாங்ஜன	- கறி
மேல்லுமி	- மெல்லும்	- வறை
லீலாக்கி	- உம்பலகட்	- மாசி
ஊழு தெகிலி	- லுனுதெஹி	- ஊறுகாய்
குறிர்	- கும்புர்	- வயல்
கலை	- கெலாவ்	- காடு
கிள்டி	- கந்த	- மலை
முனை	- முகுத	- கடல்
கஞ்	- கங்க	- ஆறு
போகுஞ்	- பொக்குன	- குளம்
அக்கி	- அஹ்ச	- வாவி
வெச்ச	- வெஸ்ச	- மழை
அவிவ்	- அவ்வ	- வெயில்
டை அல்ல	- தீய எல்ல	- நீர்வீழ்ச்சி
விடை (பலாகய் - கமலை)டேம்	- நீர்த்தேக்கம்	
இய	- ஓய்	- ஒடை

മെച്ച വിർക്ക മാമിച ഉണ്ണവുകൾ

മിള മക്ക്	-	എലുമസ്	-	ആട്ടിയൈരുക്കി
കറക്ക് മക്ക്	-	ഹ്രാക്കമസ്	-	മാട്ടിയൈരുക്കി
കുമ്പൽ മക്ക്	-	കുക്കുലമസ്	-	കോழിയൈരുക്കി
ലാറ്റ മക്ക്	-	ഊഅമസ്	-	പഞ്ചരിയൈരുക്കി
മുല മക്ക്	-	മുവമസ്	-	മാൻഡിയൈരുക്കി
മാലു	-	മാലു	-	മീൻ
കരവല	-	കരവല	-	കരുവാട്ട്
ഹാല്ലേക്കോ	-	ഹ്രാല്ലേമസ്കോ	-	നെത്തലി
ലമിബലക്കി	-	ഉമ്പലകട	-	മാചികരുവാട്ട്
പോലേ തേലേ	-	പൊല്ലെതല	-	തേങ്കായ്യൻഞ്ഞേ
ഖുമി തേലേ, ലാമിപ്പ തേലേ	-	ലാമ്പുതെല	,മഞ്ഞഞ്ഞേ	ഡി
ശിലിശ്ശ തേലേ	-	എലവലുതെല്ല	-	മരക്കരി എഞ്ഞേ
കല തേലേ	-	തണതെല	-	നംബലഞ്ഞേ
കൊഹോടി തേലേ-	കൊഹ്രാമ്പ	തെല-	വേപ്പെണ്ണേ	യ

வலுகி கேல்	- எஸங்கிதெல்	- நெய்
ககுவ னே	- கஹட்டதே	- தேனீர்
கிரி ககுவ	- கிரிகஹட	- பால்தேனீர்
ஒனு வழுர்	- உனுவதூர்	- கொதிநீர்
வழுர்	- வத்துரு	- தண்ணீர்
ஒனு வழுர்	- லுனுவத்துர்	- உப்புநீர்
வசீ வழுர்	- வெசிவதூர்	- மழைநீர்
எல்பன் வழுர்	- உல்பத்வதூர்	- ஊற்றுநீர்
பிரெக்டு வழுர்	- பிரிசுவத்துர்	- சுத்தமான நீர்.
வசீ வழுர்	- வெவிவத்துர்	- குளத்துநீர்
முன்டு வழுர்	- முஹ்துவத்துர்	- கடல்நீர்
பீ. வழுர்	- லிங்வத்துர்	- கிணற்றுநீர்

காலுவகி சுமிகு திரு வின

நன்பர்களுக்கிடையான சம்பாசனை
கலே கிலா சுதிபென் ஒன்றுவட ?

ஹலோ சிவா சனிப்பேங் இன்னவத?
ஹலோ சிவா சுகமாக இருக்கின்றாயா?

ஏர்மா நுழி சுதிபென் ஒன்றுவட ?
தர்மா நும்ப சனிப்பேங் இன்னவத?
தர்மா நீ சுகமாக இருக்கிறாயா?

மம சுதிபென் ஒன்றுவட?
மம சனிப்பேங் இன்னவா?
நான் சுகமாக இருக்கிறேன்

இவ கொண்ட ரகீயால கர்ந்தே
ஓஅ(B) கொயித ரெக்கியாவ கரன்னே?
நீ இப்போது எங்கு தொழில் செய்கிறாய்?

மம ஜுவர ஞரவிரயைக் கையில் ஒன்றுவட
மம நுவர குருவரயக் கெட்டியட்ட இன்னவா
நான் கண்டியில் ஆசிரியராக இருக்கிறேன்

இவ தவம் லிபிகரை நுவீயு ட ஒன்னே
ஓ(B)ப தவம் லிப்பக்கட்டு ஹெடியட்ட த இன்னே?
நீ இன்னும் லிகிதராகவா இருக்கிறீர்?

இவி மம வினாகய லியலு தியைவு
ஓவ் மம வி(B)பாகய லியலா தியனவா?
ஆம், நான் பரீட்சை எழுதியுள்ளேன்

ரு பய்க்க தமகி உக்கவீம லுவேந்னே
ஈட்ட பஸ்ச தமாயி உசஸ் வீம லபன்னே
அதற்கு பிறகு தான் பதவி உயர்வு கிடைக்கும்

ஞுவர ஹௌட் தகைக்டு ?
நுவர ஹோந்த தெனக் த?
கண்டி எப்படி நல்ல இடமா?

ஞுவர ஹௌட் தகைக்
நுவர கொந்த தெனக்
கண்டி நல்ல இடம்

ஞுவர ஹைக் கிடலட் ?
நுவர கொடக் சீத்தலத
கண்டியில் குளிர் அதிகமா?

ஞுவர லிவர கிடல னை
நுவர எச்சர சீதலனை
கண்டியில் குளிர் இல்லை

ஞுவர்ட்டிய ஹைக் கிடல அலுக
நுவரளிய கொடக் சீத்தல பலாத்த
நுவரெலியா தான் குளிர் அதிகம்

மளத் டுக்க ஞுவர லின் கிணீ
மமத் தவசக நுவர என்ன ஓனே
நானும் ஒரு முறை கண்டிக்கு வர வேண்டும்

ஞுவர ஆலோத் கிளத் லிக்க ஓன்ன பூலிவன்டு ?
நுவர ஆவோத் ஓப்பத எக்க இன்ன புஞ்சுவன்த?
கண்டிக்கு வந்தால் உன்னுடன் தங்கலாமா?

மாத் லிக்க ஓன்ன பூலிவன்
மாத் எக்க இன்ன புழுவன்
தாராளமாக என்னுடன் தங்கலாம்.

மத வீலு கொ நைத குறுவேறு
மட்ட வெலாவகியா, நெவத்த ஹுமுவெமு
எனக்கு நேரமாகி விட்டது மீண்டும் சந்திப்போம்.

ஒரு நிறை அகநகர் - சில நகரங்கள்

கோலுசி - கொழும்பு - கொழும்பு

நுவிர - நுவர - கண்டி

யாப்பை - யாப்பனய - யாழ்ப்பாணம்

பேஞ்சேரெஷ்டிவ் - பெதுருதுடுவ - பருத்தித்துறை

மாதர - மாகதர - மாத்தறை

கதிர்களம் - கத்தரகம் - கதிர்காமம்

விஞ்வ விட்னாலை - விஸ்வ வித்தியாலய - பல்கலைக்கழகம்

பாடிகாலுவ (பாக்ல) - பாசல - பாடசாலை

பொது கருத்துக்களைக் கூறல்

இவி - ஓவ - ஆம்

தெனை - நே - இல்லை

நோவர்ட்டுவாம் - நொவரெதவாம - அநேகமாக

கிரஞ்சுகர் - கருணாகர - தயவுசெய்து

மே கூவேந்த - மட்டசமாவன்ன - என்னை மன்னிக்கவும்

தீநிதி - ஸ்துதியி - நன்றி

ரெக்க் ஓவக்ன - டிக்கக் இவசன்ன-சிறிதுநேரம் நில்லுங்கள்

சூலுவ தின்ன - எத்துலட்டன்ன - உள்ளே வருவும்

வேஙை தின்ன - மெஹேஙன்ன - இங்கே வரவும்

ஆட்டி - எய் - ஏன்

கலிடை - கவுத் - யார்

கலிடை - கவதாத - எப்பொழுது

கோகேடு - கொகெத் - எங்கே

கோகை - மொக்கத் - என்ன

கோகைமடு - கோமத் - எப்படி

கோவிலர் கல்லை - கொச்சரகல்த - எவ்வளவு காலம்

கோவிலர் டுரடு - கொச்சரதுரத - எவ்வளவு தூரம்

வீலுவ கியடு ?

வெலாவ கீயத

நேரம் என்ன?

கியபு வீலுவத கலின்
கியப்பு வெலாவட்ட கலின்
குறித்த நேரத்திற்கு முன்பு

யோவிக் பரக்கி இன்னு
கொடக் பரக்குணா
மிகவும் காலதாமதமாகி விட்டது

டுகீ வீலுவ ப.வ. 3கி
தென் வெலாவ பஸ்வரு துனாய்
இப்பொழுது பிற்பகல் மூன்று மணி

ஒட்டே	- உதேம்	- காலையில்
ஓவுல்சு	- தவஸ்ட்ட	- பிற்பகலில்
ஊன்கு	- ஹவசட்ட	- மாலையில்
ஒன்வல	- தஹுவல்	- பகல்
ராத்ரி	- ராத்திரிய	- இரவு
மதினம்	ராத்ரி- மத்யமராத்திரிய	- நள்கிரவு
ரெய் ராது	- ஈயேராத்திரி	- நேற்றிரவு
ரெய்	- ஈயே	- நேற்று
அடு	- அத	- இன்று
கேට	- ஹெட்ட	- நாளை
கை குதியே	- கியசத்தியே	- கடந்த வாரம்
கை மாகே	- கிய மாசே	- கடந்த மாசம்
கை விர்கையே	- கிய வருஷிய	- கடந்த வருடம்
ரெஞ்சு ஓரீடு	- ஈலங்க இரிதா	- அடுத்த ஞாயிறு
கூதி எட்ககு	கலின்-சத்தி தெக்கட கலின்	
	இரண்டு கிழமைக்கு முன்பு	
கோவில்	- கோவில்	- கோவில்
பன்கல	- பன்சல	- பன்சல

முக்கியம் அல்லை	- முஸ்லிம் பள்ளியிய	- பள்ளிவாசல்
குதான ஒழிய	- சுசான(B) பூமிய	- மயானம்
கிளி பிரீய	- கிரிடாபிட்டிய	- விளையாட்டு மைதானம்
பாக்ஸல்	- பாசல்	- பாடசாலை
பூஷ்டகாலய	- புஸ்தகாலய	- வாசிக்காலை
போலிக் கீர்த்தனை - பொளிஸ்ஸுதானய-	காவல் நிலையம்	
நகர் கூடுவி	- நகரசபாவ	- நகரசபை
மக நகர் கூடுவி	- மாஹநகரசபாவ	- மாநகரசபை
குமி கூடுவி	- (G)கம் சபாவ	- கிராமசபை
காலுவி	- ஓலாவு	- மண்டபம்
டித்திரை கீர்த்தனை - தும்மிரியஸ் தானய- புகையிரத்	நிலையம்	
ஏக் நிலத்துமி போல- பஸ்நெவத்தும் பொல - பஸ்நிலையம்		
தபைல் கூர்க்காலய-	தெபல் காரியாலய	- தபாற்கந்தோர்
வெங்குவி	- பெங்குவி	- வங்கி
முனிடு வேர்ல்	- முகுது வெரல்ல	- கடற்கரை
கா ஒலுர்	- கங்கிலுரு	- ஆற்றங்கரை
போகுந் தேர்	- பொகுன் தெர	- குளக்கரை

விவி குல்வி-	விளையாட்டும்	பொருட்களும்
வேலை	- (B)போலய	- பந்து
வெளி	- (B)பெட்	- மட்டை
ஒலை	- தெல	- வலை
அஞ் அஞ்சூ	- அத்பந்து	- வலைபந்தாப்ட்டம்
அபஞ்சூ	- பாபந்து	- கால்பந்தாட்டம்
ஒலை அஞ்சூ	- தெல்பந்து	- கூடைப்பந்தாட்டம்

மௌ கூலகி தீவில அபஞ்சூ
மம கெமத்தி கிரிடா பாந்தது
எனக்கு பிடித்த விளையாட்டு கால்பந்தாட்டம்

ஒர கூலகி மோக தீவிலாடு ?
ஒப கெமத்தி மொன கிரிடாவட்டத?
உனக்கு என்ன விளையாட்டுப் பிடிக்கும்?

மா கூலகிற அபஞ்சூ தீவிலாடு
மா கெமத்தித் பாபந்து கிரிடாவட்டம்
எனக்கும் கால்பந்தாட்டம் தான் பிடிக்கும்

லேகயே யேவிக் கூலகி அபஞ்சூ தீவிலாடு
லோககயே கொடக் கெமத்தி பாபந்து கிறீடாவட்டம்
உலகில் அதிகமானோர் பார்ப்பது கால்பந்தாட்டமாகும்

அபஞ்சூ கவிகர தீவிலாக்
பாபந்து கடிசர கிரிடாவக
கால்ப்பந்தாட்டம் சுறுசுறுப்பான விளையாட்டு

மேம தீவிலே ஏய அருடய லிவேலே டைக ஏத கூகிகீ
மெம கிரிடாவே ஜய பராஜய எவெலெம தெக(க) கத்த கெக்கிய
இந்த விளையாட்டின் வெற்றி தோல்விகளை நாம் குறிப்பிட்ட
நேரத்தில், பார்த்துவிடலாம்.

தியாவன திசைகள்
 டீர் - உத்துர - வடக்கு
 டூண் - தக்குண - தெற்கு
 நையெதிர - நெகனஹிர - கிழக்கு
 வாசிர - (B)பட்டஹிர - மேற்கு
 ரைத - ஈசான - வடகிழக்கு
 ஹிலோஹ - (G)கினிகொன - தென்கிழக்கு
 ஹிற - நிரித்த - தென்மேற்கு
 வயலி - வயம்ப - வடமேற்கு

லங்காவே டீர் யாப்பன
 ஸங்காவே உதுரே யாப்பனய
 இலங்கையின் வடக்கு யாழ்ப்பாணம்

லங்காவே டூண் கால்ல
 ஸங்காவே தக்குன (G)கால்ல
 இலங்கையின் தெற்கு காலி

லங்காவே ஓர் பாயன பைத்த மிகலபுவ
 ஸங்காவே இர பாயன பெத்த மடக்களப்புவ
 இலங்கையின் கிழக்குப் பகுதி மட்டக்களப்பு

ஓர சினி பைத்த வக்னாஹிரய
 இர பஹின பெத்த பஸ்னாஹிரய
 குரியன் மறையும் திசை மேற்குஆகும்

கேவி லுக்ஷ் - கெடி வாக்ய -சிறிய வசனங்கள்

மம கனலு)

மம கனவா

நான் சாப்பிடுகிறேன்

மம பிரீது கனலு)

மம பிட்டு கனவா

நான் பிட்டு சாப்பிடுகிறேன்

இய லினலு

எயா லியனவா

அவன் எழுதுகிறான்

இய அவிமி கியலனலு)

எயா பாடம் கியவனவா

அவன் பாடம் படிக்கிறான்

வேரிழுல அவெனலு

போட்டுவ பாவெனவா

ஒடம் மிதக்கின்றது

கண் வேரிழுல அவெனலு)

கங்கே போட்டுவ பாவெனவா

ஆற்றில் ஒடம் மிதக்கின்றது

அடி கேவியக் லைனு

அம்பகெடியக் வெட்டுனா

மாம்பழம் ஒன்று விழுந்தது

John's
man

St

hi

hi

SPOKE SINHALA



RS.75/-

S.R.A. Publications

DIGITEL PRINTERS T.P 024-4589009